

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/14720
9 October 1981
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО
ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА ЮЖНОЙ АФРИКИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 9 ОКТЯБРЯ 1981 ГОДА НА ИМЯ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По просьбе министра иностранных дел и информации Южной Африки
достопочтенного Р.Ф. Бота настоящим препровождаю текст письма,
направленного им Вашему Превосходительству 9 октября 1981 года.

Буду признателен за распространение данного письма в качестве
документа Совета Безопасности.

Дэвид У. СТЮАРД
Временный поверенный в делах

Приложение

Письмо министра иностранных дел и информации
Южной Африки от 9 октября 1981 года на имя
Генерального секретаря

Правительство Южной Африки получило вчера ноту протеста правительства Лесото, в которой утверждается, что "8 числа текущего месяца в 1 ч. 15 м. с территории Южной Африки из минометов и пулеметов был произведен обстрел казарм военизированного подразделения", и сообщается правительству Южной Африки о том, что "в этих условиях у Лесото нет другого выхода, кроме как передать этот случай на рассмотрение Совета Безопасности в кратчайшие сроки".

Правительство Южной Африки отвергает эти необоснованные обвинения и утверждения о том, что Южная Африка может каким-либо образом быть связана с подобным актом.

Общеизвестно, что премьер-министр Лесото после поражения его партии одиннадцать лет назад на первых и единственных выборах, проведенных в этой стране после получения ею независимости, приостановил действие конституции и сформировал правительство на основе своего декрета. Зародившаяся в то время оппозиция в последнее время усилилась, стала более широкой и лучше организованной, что привело к совершению актов насилия против правительства Лесото. Оппозиционные группы открыто заявляли о своей причастности к подобным инцидентам. Поэтому, если правительство Лесото хочет найти виновников последнего инцидента, ему лучше поискать их в своей собственной стране. Вопрос о том, удастся ли правительству Лесото путем обвинения Южной Африки отвлечь внимание от своих собственных проблем, остается открытым, однако он не устранит причин этих проблем.

В отличие от политики Лесото, заключающейся в том, что эта страна укрывает на своей территории подрывные элементы, действующие против Южной Африки, южноафриканские власти постоянно принимали меры против вооруженных лиц и групп, пытающихся проникнуть в Лесото через территорию Южной Африки. Практическое сотрудничество Южной Африки в уменьшении угрозы безопасности Лесото хорошо известно правительству этой страны. Правительство Южной Африки фактически несколько раз задерживало вооруженных граждан Лесото и передавало их правительству этой страны после того как выяснялось, что эти лица намеревались совершить акты насилия с территории Южной Африки.

Общественности известно о сотрудничестве между Южной Африкой и Лесото в различных важных областях. Как ни парадоксально, это абсурдное обвинение сфабриковано как раз во время осуществления программы сотрудничества в целях увеличения производства продовольствия в Лесото. Вполне возможно, что впервые за всю историю независимости

S/14720
Russian
Annex
Page 2

Лесото в этом году получит достаточно продовольствия для своего населения. Этот успех стал возможным благодаря совместным усилиям Лесото и Южной Африки, фермеров Лесото и ассоциаций фермеров Южной Африки.

Правительство Южной Африки просит Ваше Превосходительство направить в данный район выездную миссию с целью установления фактов. Правительство Южной Африки предоставит такой миссии все возможности, а также гарантирует ей безопасность на южноафриканской территории. Правительство Южной Африки надеется, что такая миссия примет также к сведению все преимущества, которые Лесото получает от Южной Африки и от соглашений с Южной Африкой.

Р.Ф. БОТА
Министр иностранных дел
и информации
